



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome

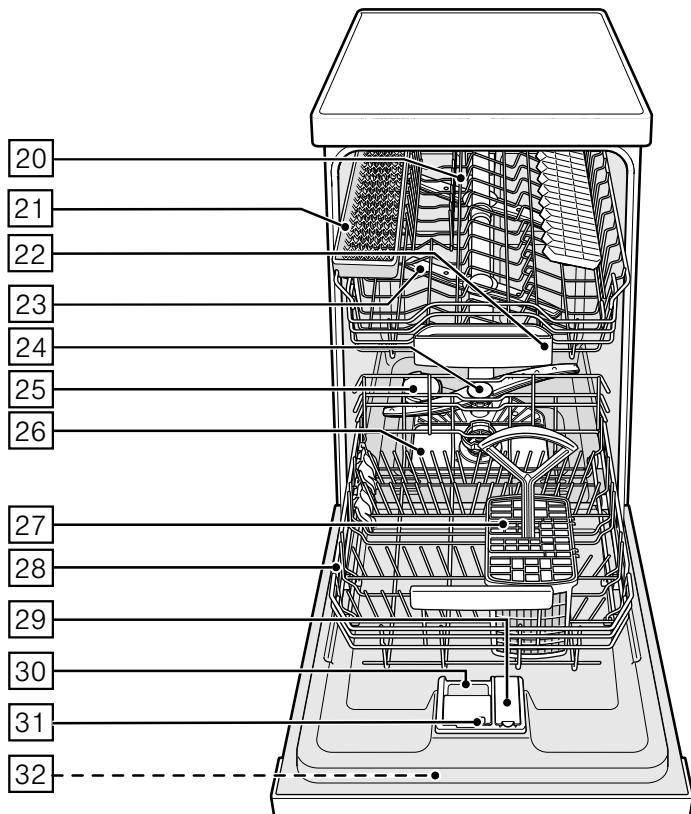
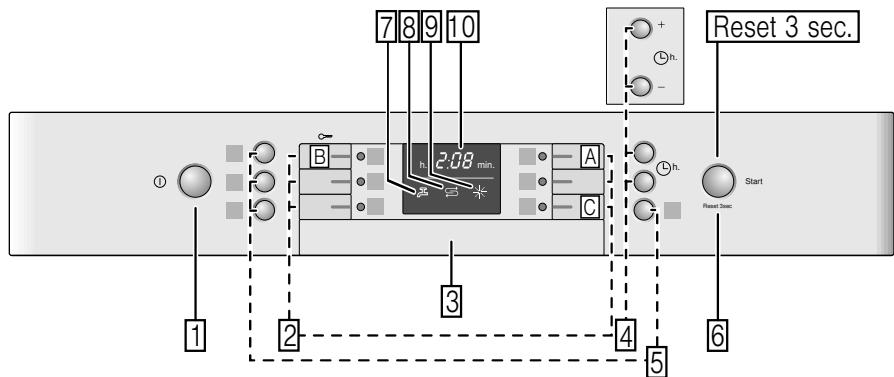


Umývačka riadu

SP...



BOSCH



Obsah

 Použitie k určenému účelu	4	Vyberanie riadu	14
 Bezpečnostné upozornenia	4	Šálky a poháre	15
Skôr ako uvediete spotrebič do prevádzky	5	Hrnce	15
Pri dodávke	5	Košík na príbor	15
Pri inštalácii	5	Sklopné priečinky	15
Pri každodenou používaní	6	Držiak na malé predmety	16
Zámok dverí	6	Etažér nože	16
Dotykový uzáver	7	Nastavenie výšky koša	16
V prípade poškodenia	7		
Pri likvidácii	7		
 Ochrana životného prostredia	9	 Umývací prostriedok	17
Obal	9	Plnenie umývacieho prostriedku	18
Staré spotrebiče	9	Kombinované umývacie prostriedky	19
 Spoznajte spotrebič	9	 Prehľad programov	20
Ovládací panel	9	Voľba programu	21
Vnútorný priestor spotrebiča	10	Upozornenia pro testovací ústavy	21
Menu prehľad	10		
 Zariadenie na zmäkčovanie vody/Špeciálna soľ	10	 Doplňkové funkcie	21
Nastavenie	10	Úspora času (VarioSpeedPlus)	21
Tabuľka tvrdosti vody	11	Polovičná náplň	21
Používanie špeciálnej soli	11	HygienaPlus (HygienePlus)	22
Umývací prostriedok so zložkou soli	12	IntensivZone	22
Vypnutie indikátora zmäkčovania	12	Extra Sušenie	22
 Leštido	12	 Ovládanie spotrebiča	22
Nastavenie množstva leštiaceho prostriedku	13	Údaje o programoch	22
Vypnutie indikátora dopĺňania leštiaceho prostriedku	13	Aquasenzor	22
 Riad	14	Zapnutie spotrebiča	23
Nevhodné do umývačky	14	Indikátor zostávajúceho času	23
Poškodenie skla a riadu	14	Časová predvoľba	23
Vkladanie riadu	14	Ukončenie programu	23
		Automatické vypnutie po ukončení programu	24
		Vypnutie spotrebiča	24
		Prerušenie programu	24
		Zrušenie programu	24
		Zmena programu	25
		Intenzívne sušenie	25

	Čistenie a údržba	25
Celkový stav spotrebiča	25	
Špeciálna sol' a leštidlo	26	
Sitká	26	
Ostrekovacie ramená	26	
	Porucha - čo robiť?	27
Čerpadlo odpadovej vody	28	
Tabuľka poruch	29	
	Služba zákazníkom	37
	Umiestnenie a pripojenie	37
Obsah dodávky	37	
Bezpečnostné pokyny	37	
Dodávka	38	
Technické údaje	38	
Umiestnenie	38	
Pripojenie k odpadu	38	
Prívod pitnej vody	39	
Pripojenie teplej vody	39	
Elektrické pripojenie	39	
Demontáž	40	
Preprava	40	
Opatrenia proti zamrznutiu (Vyprázdenie spotrebiča)	40	



Použitie k určenému účelu

- Tento spotrebič je určený pre použitie v dománosti a domáckom prostredí.
- Umývačku používajte iba v dománosti a na účely, na ktoré je určená: na umývanie riadu v dománosti.



Bezpečnostné upozornenia

Deti od 8 rokov nebo osoby, ktoré kvôli svômu fyzickému stavu, svojej sensorike, svojim duševným schopnostiam, svojej nezkušenosťi alebo svojej neznalosti nie sú schopné riadne obsluhovať spotrebič, nesmejú sa používať tento spotrebič bez dozoru alebo inštruktáže zodpovednou osobou.

Skôr ako uvediete spotrebič do prevádzky

Prečítajte si, prosím, pozorne návod na obsluhu a montáž! Obsahujú dôležité informácie o inštalácii, použití a údržbe spotrebiča.

Všetky podklady starostlivo uschovajte pre ďalšie použitie alebo prípadného ďalsieho majiteľa.

Pri dodávke

1. Obal a umývačku riadu ihned skontrolujte, či sa na nich nevyskytujú škody spôsobené prepravou. Poškodené spotrebiče neuvádzajte do prevádzky, ale poradťte sa s dodávateľom.
2. Obal riadne zlikvidujte.
3. Obal a jeho časti nenechávajte na hranie deťom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia v kartónoch alebo fóliách.

Pri inštalácii

- Vezmite na vedomie, že zadná strana umývačky riadu po inštalácii nie je voľne prístupná (ochrana pred dotykom z dôvodu horúceho povrchu).
- Umiestnenie a pripojenie vykonajte podľa návodu na inštaláciu a montáž.
- Umývačka riadu nesmie byť pri inštalácii zapojená do siete.
- Zabezpečte, aby bol v elektroinštalácii domácnosti podľa predpisov nainštalovaný systém ochranného vodiča.
- Údaje o elektrickom pripojení sa musia zhodovať s údajmi uvedenými na typovom štítku [32] umývačky.
- V prípade, že dôjde k poškodeniu sieťového prívodu spotrebiča, musí sa tento vymeniť zvláštnym sieťovým prívodom. V záujme vyhnutia sa nebezpečenstvu smietete kupovať sieťový prívod iba u služby zákazníkom.
- Ak bude umývačka riadu zabudovaná do skrinky vo výške, musí sa riadne a dodatočne upevniť.

- Ak bude umývačka riadu zabudovaná pod alebo nad inými domácimi spotrebičmi, dodržte informacie o zabudovaní v kombinácii s umývačkou riadu podľa montážneho návodu jednotlivých spotrebičov.
- Popri tom dodržte aj montážne návody pre umývačku riadu, aby ste zabezpečili bezpečnú prevádzku všetkých spotrebičov.
- Keď nie sú k dispozícii informacie alebo montážny návod neobsahuje zodpovedajúce pokyny, musíte sa obrátiť na výrobcov tiechto spotrebičov, aby ste zabezpečili, že môžete umývačku zabudovať nad alebo pod týmito spotrebičmi.
- Ak nemôžete dostať informácie od výrobcu, nesmiete umývačku zabudovať nad alebo pod týmito spotrebičmi.
- Keď zabudujete nad umývačkou riadu mikrovlnú rúru, môže dôjsť k poškodeniu mikrovlny.
- Podstavné spotrebiče alebo zabudovateľné spotrebiče zabudujte iba pod spojité pracovné dosky, ktoré sú zoskrutkovane so susediacimi skrinkami, aby ste zabezpečili stabilnú polohu spotrebiča.
- Neinstalujte tento spotrebič v blízkosti zdrojov tepla (vykurovacích telies, zásobníkov tepla, pecí alebo iných zariadení, vytvárajúcich teplo) a nezabudovávajte ho pod varnú dosku.
- Po umiestnení spotrebiča musí byť zástrčka voľne prístupná.
(Vid' Elektrické pripojenie)
- Nie je obsiahnutá vo všetkých modeloch: Kryt z umelej hmoty na prípojke vody obsahuje elektrický ventil, v prívodovej hadici sa nachádzajú prívodové vedenia. Túto hadicu nepreseknite, kryt z umelej hmoty neponárajte do vody.

Pri každodennou používaní

Dodržte bezpečnostné pokyny príp. návody na použitie na obaloch umývacích a leštiacich prostriedkov.

Detská poistka (zámek dverí) *

Popis detskej poistky nájdete vzadu v obálke.

* podľa modelu

Detská poistka (Dotykový uzáver)

Spotrebič môžete zabezpečiť proti neúmyselnému zrušeniu programu (napríklad chybná obsluha deťmi).

Aktivovanie dotykového uzáveru:

1. Spustite želaný program.
2. Tlačidlo **B** držte stlačené asi 4 sekundy, než sa **LL** objaví na číselnom displeji.

Ak bude v priebehu programu stlačené ľubovoľné tlačidlo, objaví sa na **LL** číselnom displeji. Prerušenie programu (Reset) nie je možné.

Dezaktivovanie dotykového uzáveru:

- Tlačidlo **B** držte stlačené asi 4 sekundy, než sa **LL** vymaže na displeji.

S ukončením programu (**0:00** na číselnom displeji) sa zruší dotykový uzáver. Pri výpadku napájania zo siete zostane zachovaný dotykový uzáver. Pri každom novom štarte programu musí byť dotykový uzáver znova aktivovaný.

V prípade poškodenia

- Opravy a zásahy smú prevádzdať iba odborníci. K tomu musí byť spotrebič odpojený zo siete. Vytiahnite zástrčku alebo vypnite poistku. Zatvorte prívod vody.
- Pri poškodeniach, špeciálne ovládacieho panelu (trhliny, dierky, vylomená tlačidlo) alebo narušenie funkcie dvere, spotrebič nesmiete použiť. Vytiahnite zástrčku alebo vypnite poistku. Zatvorte prívod vody, zavolajte službu zákazníkom.

Pri likvidácii

1. Ihned zabráňte možnému použitiu spotrebičov, ktoré už doslúžili, aby ste tým predišli úrazom.
2. Spotrebič riadne zlikvidujte.

Varovanie

Nebezpečenstvo poranenia!

- Umývačka riadu by mala byť otvorená krátkodobo pri vkladaní a vyberaní, aby sa predišlo zraneniam pri zakopnutí.
- Nože a ostatné kuchynské pomôcky s ostrými hrotmi sa musia ukladať do košíka na príbor hrotmi nadol alebo na etažér nože* vo vodorovnej polohe.

- Na otvorené dvere si nesadajte, ani na ne nestavajte.
- U volne stojacich spotrebičov dbajte na to, aby koše neboli preplnené.
- Ak nie je spotrebič umiestnený vo výklenku, a tým je prístupná bočná stena, musí byť časť dverí s pántmi z bezpečnostných dôvodov zakrytý (nebezpečenstvo poranenia). Kryty dostanete ako osobitné príslušenstvo v autorizovaných servisných alebo v odbornej predajni.

* podľa modelu

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo výbuchu!

Do priestoru na umývanie nedávajte rozpúšťadlá. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo oparenia

Počas prebiehania programu otvárajte dvere veľmi opatrne. Hrozí nebezpečenstvo vystreknutia horúcej vody zo spotrebiča.

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvá pre deti!

- Používajte, pokiaľ existuje, detskú poistku. Presný popis nájdete vzadu v obálke.

- Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom alebo ho obsluhovať.
- Umývací prostriedok a leštidlo držte mimo dosahu detí. Môžu spôsobiť poleptanie úst, hltana a očí alebo viesť k uduseniu.
- Zabráňte prístupu detí k otvorenej umývačke riadu. Voda v priestore na umývanie nie je pitná, môžu sa v nej nachádzať zvyšky umývacieho prostriedku.
- Dbajte na to, aby deti nesiahli do misky na zachytávanie tabletov [22]. Malé prsty by mohli uviaznuť v drážkach.
- Ak je spotrebič zabudovaný vo výške, dbajte pri otváraní a zatváraní dverí na to, aby si deti nespôsobili pricviknutie alebo pomliaždenie medzi dverami umývačky a skrinky, ktorá je pod ňou.
- Deti by sa mohli v zariadení zatvoriť (nebezpečenstvo udusenia) alebo by sa mohli ocitnúť v iných nebezpečných situáciách. Ak spotrebič už doslúžil preto: Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, sieťový kábel prestrihnite a odstráňte. Zámok na dverách zneškodnite natoľko, aby sa dvere už nedali zatvoriť.



Ochrana životného prostredia

Taktiež obaly nových spotrebičov, ako aj staré spotrebiče, obsahujú drahocenné suroviny a opäťovne využiteľné materiály.

Zlikvidujte, prosím, jednotlivé časti roztriedené podľa druhov.

O aktuálnych spôsoboch likvidácie sa poinformujte u odborného predajcu alebo na orgánoch obecnej popr. mestskej správy.

Obal

Všetky umelohmotné časti spotrebiča sú označené medzinárodne normovaným skráteným označením (napr. >PS< polystyrén). Pomocou nich ich možno pri likvidácii triediť podľa čistých druhov plastov.

Dodržte bezpečnostné pokyny v kapitole „Pri dodávke“.

Staré spotrebiče

Dodržte bezpečnostné pokyny v kapitole „Pri likvidácii“.



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Táto smernica udáva rámc pre zber a recykláciu odpadu zo zariadení, ktorý je platný v celej EÚ.



Spoznajte spotrebič

Zobrazenia ovládacieho panelu a vnútorného priestoru spotrebiča sú na obálke vpredu.

V texte sa odkazuje na jednotlivé pozície.

Ovládací panel

- 1 Vypínač zapnuté/vypnuté
 - 2 Programové tlačidlá **
 - 3 Otváranie dverí
 - 4 Časová predvoľba *
 - 5 Prídavné funkcie **
 - 6 Tlačidlo START
 - 7 Indikátor „Skontrolujte prívod vody“
 - 8 Indikátor dopĺňania soli
 - 9 Indikátor dopĺňania leštiaceho prostriedku
 - 10 Displej
- * podľa modelu
** podľa modelu

Vnútorný priestor spotrebiča

- [20] Horný kôš na riady
 - [21] Etažér nože *
 - [22] Miska na zachytávanie tabletov
 - [23] Horná ramená
 - [24] Dolné ostrekovacie rameno
 - [25] Zásobník na špeciálnu soľ
 - [26] Sitká
 - [27] Košík na príbor
 - [28] Dolný kôš
 - [29] Zásobník na leštidlo
 - [30] Zásobník na umývací prostriedok
 - [31] Uzáver zásobníka na umývací prostriedok
 - [32] Typový štítok
- * podľa modelu

Menu prehľad

Nastavenia nájdete v jednotlivých kapitolách.

H Tvrdość vody H:00 - H:07

d Intenzívne sušenie d:00 - d:01

r Leštidlo r:00 - r:06

R Teplá voda R:00 - R:01

P Automatické vypnutie P:00 - P:02



Zariadenie na zmäkčovanie vody/ Špeciálna soľ

Na to, aby ste dosiahli dobré výsledky umytie, potrebuje umývačka mäkkú vodu, t.j. vodu s nízkym obsahom vápnika, v opačnom prípade sa na riade a vnútornom priestore usadia biele zvyšky vodného kameňa.

Voda z vodovodu prekračujúca 7° DH (1,2 mmol/l) sa musí zmäkčiť. To sa uskutočňuje pomocou špeciálnej soli (regeneračnej soli) v zariadení na zmäkčovanie vody v umývačke.

Nastavenie a tým potrebné množstvo špeciálnej soli závisí od stupňa tvrdosti Vašej vody z vodovodu (pozri tabuľku).

Nastavenie

Množstvo pridávanej soli možno nastaviť od H:00 do H:07.

Pri hodnote nastavenia H:00 sa nemusí pridávať soľ.

1. Zistite stupeň tvrdosti vody. Pritom vám pomôže vaša vodárenská spoločnosť.
2. Odčítajte nastavovanú hodnotu z tabuľky tvrdosti vody.
3. Zatvorte dvere.
4. Zapnite vypínač zapnuté/vypnuté [1].
5. Programovacie tlačidlo [A] držte stlačené a tlačidlo START [6] stláčajte dovtedy, kým sa na displeji zobrazuje H:0....
6. Pustite obe tlačidlá. Kontrolka tlačidla [A] bliká a na displeji [10] svieti hodnota nastavená v závode H:04.

Zmena nastavenia:

1. Stlačte programové tlačidlo **C**. Každým stlačením tlačidla sa zvyšuje hodnota nastavenia o jeden stupeň; ak hodnota dosiahla stupeň **H:07**, skočí indikátor opäť na stupeň **H:00** (vypnuté).
2. Stlačte tlačidlo START **6**. Hodnota nastavenia sa v zariadení uloží.

Tabuľka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Škála tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavenia na spotrebici
0 - 6	mäkký	0-1,1	H:00
7 - 8	mäkký	1,2-1,4	H:01
9-10	stredný	1,5-1,8	H:02
11-12	stredný	1,9-2,1	H:03
13-16	stredný	2,2-2,9	H:04
17-21	tvrdý	3,0-3,7	H:05
22-30	tvrdý	3,8-5,4	H:06
31-50	tvrdý	5,5-8,9	H:07

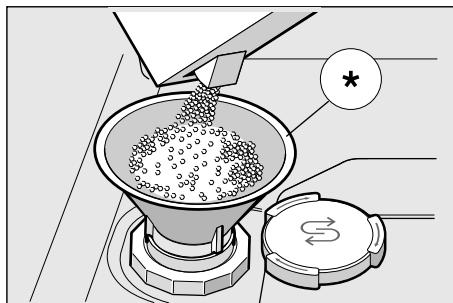
Používanie špeciálnej soli

Dopĺňanie soli sa musí vykonávať vždy bezprostredne pred zapnutím spotrebiča. Tým sa dosiahne, aby sa soľný roztok, ktorý vytiekol pomimo, ihneď vyplachoval a nemohla vzniknúť korózia na stenách umývačky.

1. Otvorte skrutkovací uzáver zásobníka **25**.
2. Napľňte zásobník vodou (potrebné iba pred prvým použitím).
3. Potom doplňte špeciálnu soľ (**nie jedlú soľ alebo tablety**).

Pri tom sa voda vytlačí a odtečie.

Ak na paneli svieti indikátor dopĺňania soli **8**, je potrebné znova doplniť špeciálnu soľ.



* podľa modelu

Používanie umývacích prostriedkov so zložkou soli

Pri používaní kombinovaných umývacích prostriedkov so zložkou soli do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) obvyčajne nie je potrebné pridanie špeciálnej soli. Pri tvrdosti vody prekračujúcej 21° dH je použite špeciálnej soli aj tu nevyhnutné.

Vypnutie indikátora dopĺňania soli/zmäkčovania

Ak Vás indikátor dopĺňania soli [8] ruší (napr. pri používaní kombinovaných umývacích prostriedkov so zložkou soli) môžete ho vypnúť.

- Postupujte tak, ako je to uvedené v kapitole „Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody“ a nastavte hodnotu na **H:00**.

Tým zariadenie na zmäkčovanie vody a indikátor dopĺňania leštiaceho prostriedku sú vypnuté.

⚠ Pozor

Do zásobníka na špeciálnu soľ nikdy nedávajte umývací prostriedok (čistič). Tým zničíte zmäkčovacie zariadenie.

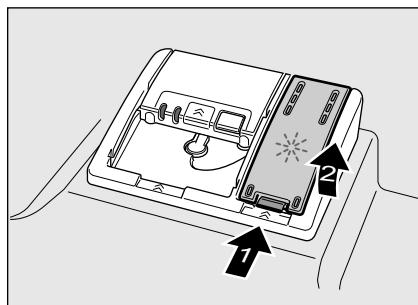
Leštidlo

Len čo sa na paneli rozsvieti indikátor dopĺňania leštiaceho prostriedku [9], je k dispozícii rezerva leštiaceho prostriedku na 1-2 procesy umývania. Je potrebné znova doplniť leštiaci prostriedok.

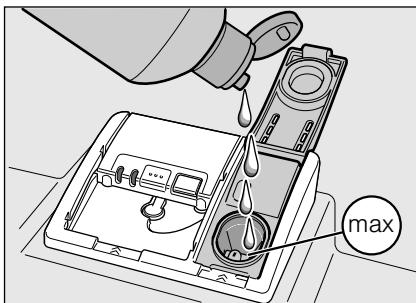
Leštidlo sa používa na to, aby bol riad bez škvŕn a poháre lesklé. Používajte iba leštiaci prostriedok pre umývačky riadu určené pre domácnosti.

Kombinované umývacie prostriedky so zložkou leštiaceho prostriedku môžete použiť iba do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). Pri tvrdosti vody prekračujúcej 21° dH je použitie leštiaceho prostriedku aj tu nevyhnutné.

1. Otvorite zásobník [29] tým, že zatlačte a nadvihnite záves na veku.



- Leštidlo opatrne nalejte do označenia max. plniaceho otvoru.



- Veko zatvárajte, až kým počuteľne nezaklapne.
- Leštidlo vyliate pomimo odstráňte handričkou, aby pri ďalšom umývaní nedošlo k nadmernej tvorbe peny.

Nastavenie množstva leštiaceho prostriedku

Množstvo leštiaceho prostriedku možno nastaviť od $r:00$ do $r:05$. Nastavte množstvo leštiaceho prostriedku na $r:04$, aby ste dosiahli veľmi dobrý výsledok sušenia. V závode už bola nastavená na stupeň $r:04$.

Množstvo leštiaceho prostriedku zmeňte iba vtedy, ak na riade zostávajú škvomy (nastaviť nižší stupeň) alebo škvry od vody (nastaviť vyšší stupeň).

- Zatvorte dvere.
- Zapnite vypínač zapnuté/vypnuté 1.
- Programovacie tlačidlo A držte stlačené a tlačidlo START 6 stláčajte dovtedy, kým sa na displeji zobrazuje $H:0$
- Pustite obe tlačidlá.
Kontrolka tlačidla A bliká a na displeji 10 svieti hodnota nastavená v závode $H:04$.

- Programovacie tlačidlo A stláčajte dovtedy, kým sa na displeji 10 nezobrazí hodnota nastavená v závode $r:04$.

Zmena nastavenia:

- Stlačte programové tlačidlo C. Každým stlačením tlačidla sa zvyšuje hodnota nastavenia o jeden stupeň; ak hodnota dosiahla stupeň $r:05$, skočí indikátor opäť na stupeň $r:00$ (vypnuté).
- Stlačte tlačidlo START 6. Nastavená hodnota sa uloží do pamäte.

Vypnutie indikátora dopĺňania leštiaceho prostriedku

Ak vás indikátor dopĺňania leštiaceho prostriedku 9 ruší (napr. pri používaní kombinovaných umývacích prostriedkov so zložkou leštiaceho prostriedku) môžete ho vypnúť.

- Postupujte tak, ako je to uvedené v kapitole „Nastavenie množstva leštiaceho prostriedku“ a nastavte hodnotu na $r:00$.

Tým je indikátor dopĺňania leštiaceho 9 vypnutý.



Nevhodné do umývačky

- Príbor a riad z dreva.
- Chúlostivé ozdobné poháre, umeleckoremeselný a starožitný riad. Tieto ozdoby neboli ešte odolné voči umývaniu v umývačke.
- Riad z umelej hmoty, ktorý nie je teplovzdorný.
- Riad z medi a cínu.
- Riad znečistený popolom, voskom, mazadlom alebo farbou.

Ozdoby na skle, hliníkové a strieborné diely môžu mať pri umývaní sklon k zafarbeniu a vyblednutiu. Aj niektoré druhy skla (ako napr. predmety z krištáľového skla) sa môžu po mnohých umytiach zakalíť.

Poškodenie skla a riadu

Príčiny:

- druh skla a postup pri jeho výrobe
- chemické zloženie umývacieho prostriedku
- teplota vody umývacieho programu

Odporučanie:

- Používajte iba poháre a porcelán, ktorý výrobca označí ako vhodný na umývanie v umývačke.
- Používajte umývacie prostriedky, ktoré sú označené ako umývacie prostriedky šetriace riad.
- Sklo a príbor vyberte z umývačky po skončení programu čo najskôr.

Vkladanie riadu

1. Vkladanie riadu. Predbežné umývanie pod tečúcou vodou nie je nutné.
2. Riad uložte tak, aby
 - stál pevne a nemohol sa prevrátiť.
 - boli všetky nádoby otvorom nadol.
 - vypuklé kusy alebo kusy s prehĺbením postavte šikmo, aby voda mohla odtekáť.
 - nebránil otáčaniu oboch ostrekovacích ramien [23] a [24].

Veľmi malý riad by sa v umývačke nemal umývať, lebo môže z košov ľahko vypadnúť.

Vyberanie riadu

Aby ste zabránili padaniu kvapiek vody z horného koša na riad v dolnom koši, odporúčame Vám, aby ste vyprázdňovali spotrebič zdola nahor.

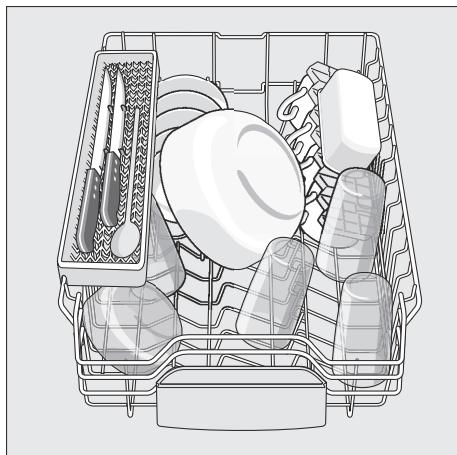
Horúci riad je citlivý na náraz! Preto nechajte ho po ukončení programu vychladnúť v umývačke riadu dovtedy, kým sa ho môžete dobre dotknúť.

Upozornenie

Po ukončení programu môžu sa nachádzať ešte kvapky vody vo vnútornom priestore spotrebiča. To nemá vplyv na sušenie riadu.

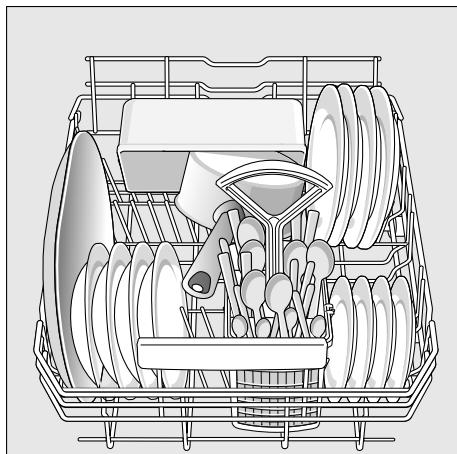
Šálky a poháre

Horný kôš [20]



Hrnce

Dolný kôš [28]



Tip

Silne znečistený riad (hrnce) by ste mali vložiť do dolného koša. Kvôli silnejšiemu prúdu vody dosiahnete tak lepší výsledok umývania.

Tip

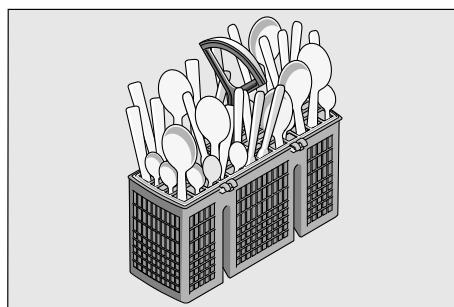
Ďalšie príklady, ako môžete optimálne vložiť riad do vašej umývačky, nájdete na našej internetovej stránke ako bezplatný download.

Zodpovedajúcu internetovú stránku nájdete na zadnej strane tohto návodu na použitie.

Košík na príbor

Príbor ukladajte vždy neroztriedený s ostrou stranou nadol.

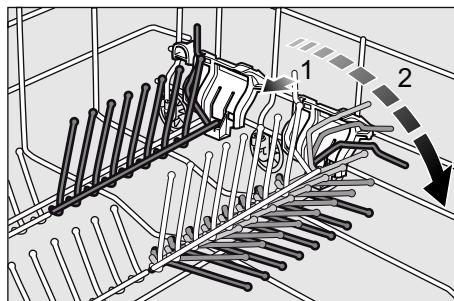
Aby ste zabránili poraneniu, ukladajte dlhý, ostrý príbor a nože na etažér nožov.



Sklopné priehradky *

* podľa modelu

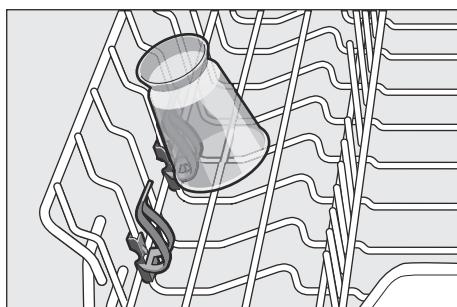
Držiaky možno sklopiť, a tak lepšie uložiť hrnce, misy a poháre.



Držiak na malé predmety *

* podľa modelu

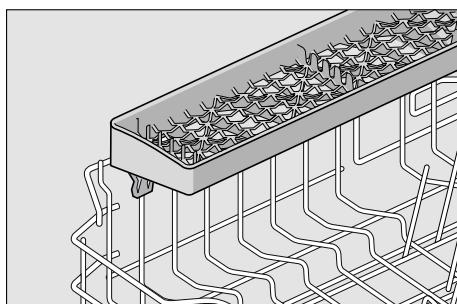
Slúži na bezpečné odloženie ľahkých predmetov z umelej hmoty ako napr. pohárov, viečok atď.



Etažér nože *

* podľa modelu

Nože a ostatné kuchynské pomôcky môžete ukladať vo vodorovnej polohe.



Nastavenie výšky koša *

* podľa modelu

Horný kôš **[20]** môžete nastaviť podľa potreby do výšky, aby ste buď v hornom alebo v dolnom koši vytvorili viac miesta pre vyššie časti riadu.

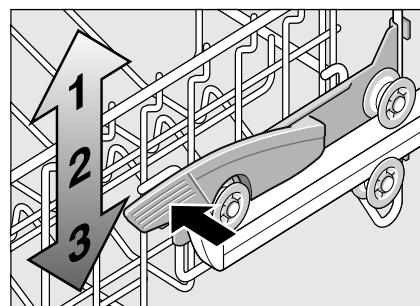
Výška spotrebiča 81,5 cm

	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. ø	22 cm	30 cm
Stupeň 2 max. ø	24 cm	28 cm
Stupeň 3 max. ø	27 cm	25 cm

Podľa usporiadania horného koša na Vašom modeli umývačky zvoľte jeden z nasledovných postupov:

Horný kôš s postrannými páčkami

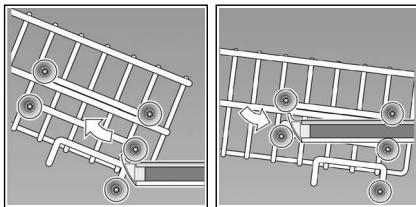
1. Horný kôš **[20]** vytiahnite.
2. Pre **zniženie** stlačte dovnútra jednu za druhou obe páčky vpravo a vľavo na vonkajšej strane koša. Držte pritom kôš pevne po stranách a na hornom okraji, aby odrazu nespadol dolu.



3. Pre **nadvihnutie** uchopte kôš po stranach na hornom okraji a zdvihnite ho nahor.
4. Pred tým, než kôš znova zasuniete, uistite sa, že na obidvoch stranách leží v **rovnakej výške**. Inak sa dvierka spotrebiča nedajú zatvoriť a horné ostrekovacie rameno nebude mať žiadne spojenie s obehom vody.

Horný kôš s vrchnými a spodnými dvojicami kolajničiek

1. Horný kôš **[20]** vytiahnite.
2. Horný kôš vyberte a opäť ho zaveste na horné (stupeň 3) príp. dolné (stupeň 1) kolajničky.



Umývací prostriedok

V umývačke môžete používať tablety a práškové alebo tekuté umývacie prostriedky do umývačiek riadu, v žiadnom prípade čistiace prostriedky na ručné umývanie. V závislosti od stupňa znečistenia môžete individuálne prispôsobiť dávkovanie pomocou práškovým alebo tekutým umývacím prostriedkom. Tablety obsahujú dostatočne veľké množstvo účinných látok pre všetky úlohy umývania. Moderné, výkonné umývacie prostriedky používajú prevažne nízkoalkalickú receptúru s fosfátom a enzymami. Fosfáty zlučujú vápno vo vode. Enzymy rozkladajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Skôr zriedka sú umývacie prostriedky bez fosfátov. Tieto prostriedky majú trocha slabšiu väznosť pre vápno a vyžadujú vyšší množstvo dávkovania. Pre odstránenie farebných škvŕn (napr. čaj, kečup) sa používajú bieliacie prostriedky na báze kyslíka.

Upozornenie

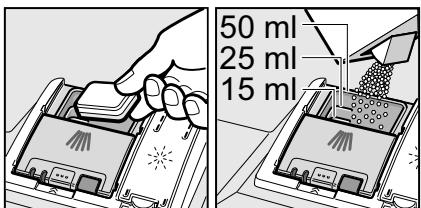
Na to, aby ste dosiahli dobré výsledky umytia, bezpodmienečne dodržte pokyny na obale umývacieho prostriedku!

V prípade ďalších otázok vám odporúčame, aby ste sa obrátili na zákaznícke centrá výrobcov umývacích prostriedkov.

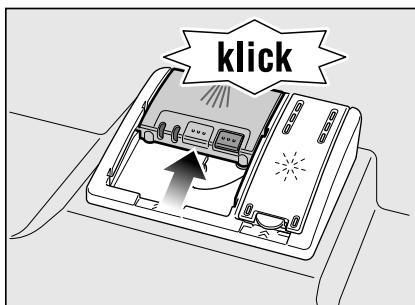
⚠ Varovanie – Dodržte bezpečnostné pokyny príp. návody na použitie na obaloch umývacích a leštiacich prostriedkov.

Plnenie umývacieho prostriedku

1. Ak je komôrka pre umývací prostriedok [30] ešte uzavorená, stlačte uzatváraciu zástrčku [31], aby ste komôrku otvorili.
Umývací prostriedok pridajte do suchého zásobníka na umývací prostriedok [30] (tablety vložte priečne nikdy na výšku). Dávkovanie: pozri pokyny výrobcu na obale. Dávkovanie v zásobníku na umývací prostriedok [30] Vám pomôže pridať správne množstvo práškového alebo tekutého umývacieho prostriedku.
2. Obyčajne postačí 20 ml–25 ml pri normálnom znečistení. Pri použití tablet postačí jedna tablet.



2. Veko zásobníka na umývací prostriedok zatvorte, pritom veko posuňte, až kým uzáver bez problémov zaklapne.



Zásobník na umývací prostriedok sa otvárajú v závislosti od programu automaticky v optimálny čas. Práškový alebo tekutý umývací prostriedok sa v spotrebici rozmiestňuje a rozpúšťa, tableta padne v miske na zachytávanie tablet a tam sa dávkované rozpúšťa.

Tip

Ak je riad znečistený iba málo, obyčajne postačí o čosi menšie množstvo umývacieho prostriedku ako sa udáva.

Vhodné čistiace a ošetrovacie prostriedky môžete kúpať online na našej internetovej stranke alebo u služby zákazníkom (pozri zadnú stranu).

Kombinované umývacie prostriedky

Okrem bežných umývacích prostriedkov (Solo) sa ponúka rad výrobkov s doplnkovými funkciami. Tieto výrobky obsahujú okrem umývacieho prostriedku často aj leštiaci prostriedok a náhradná látka soli (3in1) a podľa kombinácie (4in1, 5in1 atd.) ešte doplnkové zložky ako napr. na ochranu skla alebo na lesk ušľachtilé ocele. Kombinované umývacie prostriedky fungujú len do istého stupňa tvrdosti (väčšinou 21 °dH). Nad touto hranicou je potrebné pridávať soľ a leštiaci prostriedok.

Len čo sa používajú kombinované umývacie prostriedky, umývací program sa automaticky prispôsobí tak, že sa vždy docieli ten najlepší výsledok umývania a sušenia.

⚠ Varovanie – Nevkladajte **žiadne** malé predmety na umytie do misky na zachytávanie tabletov **[22]**; bráni sa tým rovnomennému rozpúšťaniu tabletov.

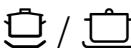
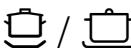
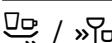
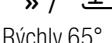
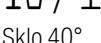
⚠ Varovanie – Pokiaľ chcete po spustení programu doplniť riad, **nepoužívajte** misku na zachytávanie tabletov **[22]** ako úchop horného koša. Tableta by sa v nej už mohla nachádzať a Vy by ste prišli do kontaktu s už čiastočne rozpustenou tabletou.

Upozornenia

- Optimálne výsledky umývania a sušenia dosiahnete používaním solo-umývacích prostriedkov v spojení s osobitným použitím soli a leštiaceho prostriedku.
- Vzhľadom na rôznu povahu rozpúšťania umývacích tablet sa v prípade krátkych programov nemusí prejavíť ich plný čistiaci účinok a môžu aj zostať nerozpustené zvyšky umývacieho prostriedku. Pre tieto programy sú viac vhodné práškové umývacie prostriedky.
- Pri „intenzívnom“ programe (v niektorých modeloch) postačí dávkovať jednej tablety. Pri použití práškového umývacieho prostriedku existuje možnosť dodatočne sypať na vnútorné dvere spotrebiča trochu umývacieho prostriedku.
- Aj keď svieti indikátor dopĺňania leštiaceho prostriedku a/alebo soli, prebehne umývací program za použitia kombinovaných umývacích prostriedkov bezchybne.
- Pri používaní umývacích prostriedkov s vo vode rozpustným ochranným obalom: Uchopte obal len suchými rukami a dávajte umývacie prostriedok len do absolútne suchého zásobníka na umývací prostriedok, aby nedošlo k zalepeniu.
- Ak prechádzate z kombinovaných umývacích prostriedkov na solo-umývacie prostriedky, dbajte na to, aby boli zariadenie na zmäkčovanie vody a množstvo leštiaceho prostriedku nastavené na správnu hodnotu.

Prehľad programov

V tomto prehľade je znázornený maximálny možný počet programov.
Zodpovedajúci programy a ich usporiadanie nájdete na ovládacom paneli.

Druh riadu	Druh znečistenia	Chod	Možné doplnkové funkcie	Priebeh programu
		 /  Intenzívny 70°	všetky	Predumytie Umývanie 70° Oplachovanie Leštenie 65° Sušenie
hrnce, panvice, necitlivý riad a príbor	silne súdržné, vpálené alebo zaschnuté, škrobnaté alebo bielkovicové zbytky jedla	intensive smart * Intensive Smart 45°	všetky	Predumytie Umývanie 45° Oplachovanie Leštenie 69° Sušenie
		 Auto 45° - 65°	všetky	Optimalizuje sa podľa znečistení pomocou senzoriky.
		 Auto 45° - 65°		Optimalizuje sa podľa znečistení pomocou senzoriky.
zmiešaný riad a príbor	malo zaschnuté v domácnosti běžné zvyšky jedla	 / eco Eco 50°	všetky	Predumytie Umývanie 50° Oplachovanie Leštenie 65° Sušenie
		 /  Rýchly 65°	ExtraSušenie	Umývanie 60° Oplachovanie Leštenie 65°
citlivý riad, príbor, riad z umelé hmoty a poháre citlivé na teplotu	malo súdržné, čerstvé zbytky jedla	 /  Sklo 40°	IntensivZone Úspora času Polovičná náplň ExtraSušenie	Predumytie Umývanie 40° Oplachovanie Leštenie 60° Sušenie

* Program „Intensive Smart 45°“ poskytuje vynikajúce výsledky umývania aj pri silne znečistenom riade. A to pri úspore energie až o 25% v porovnaní s programom „Intenzívny 70°“.

Ak chcete využiť tieto výhody, používajte moderné umývacie prostriedky, ktoré prejavia ich plný čistiaci účinok už od 45 °C. Tieto umývacie prostriedky sú takto označené výrobcom.

Volba programu

V závislosti od druhu riadu a stupňa jeho znečistenia môžete zvoliť vhodný program.

Upozornenia pro testovací ústavy

Testovací ústavy dostávajú upozornenia pre porovnávanie skúšky (napr. podľa EN 60436).

Pritom sa jedná o podmienky k provedeniu skúšok, nejedná sa o výsledky alebo spotrebne hodnoty.

Na prianie e-mailom:

dishwasher@test-appliances.com

Uvedte číslo spotrebiča (E-Nr.) a číslo výroby (FD), ktoré nájdete na typovom štítku [32] na dverach spotrebiča

P+ Doplnkové funkcie

* podľa modelu

Dajú sa nastaviť tlačidlami doplnkové funkcie [5].

Úspora času (VarioSpeedPlus) *

S funkciou >>Úspora času<< môže byť doba trvania programu skrátená podľa zvoleného programu o ca. 20% až 66%. Aby sa pri skrátenej dobe trvania programu dosiahli optimálne výsledky umytia a sušenia, zvýši sa spotreba vody a energie.

Polovičná náplň *

Ak chcete umývať iba málo riadu (napr. poháre, šálky, taniere), môžete zapnúť doplnkovú funkciu „Polovičná náplň“. Pritom ušetríte vodu, energiu a čas. Na umývanie dajte do zásobníka o čosi menej umývacieho prostriedku v porovnaní s množstvom odporúčaným pre úplné vyťaženie.

HygienePlus (HygienePlus) *

Pomocou této funkcie sa teplota zvyší a extra dlho drží, aby ste dosiahli definovaný dezinfekčný výkon.

Kontinuálnym používaním tejto funkcie sa dosiahne vyšší stav hygieny. Táto prídavná funkcia sa ideálne hodí napr. na čistenie krájacích dosiek alebo dojčenských flášiek.

IntensivZone *

Perfektné pre zmiešanú náplň. Môžete umývať silnejšie znečistené hrnce a panvice v spodnom koši spolu s normálne znečisteným riadom v hornom koši. Tlak ostreku v spodnom koši sa zväčší, teplota omývania sa o niečo zvýši.

Extra Sušenie *

Vyššia teplota pri leštenej a predĺžená fáza sušenia umožňujú lepší sušenie aj časťí z umelej hmoty. Dôjde k ľahkému zvýšeniu spotreby energie.



Ovládanie spotrebiča

Údaje o programoch

Údaje o programoch (spotrebne hodnoty) nájdete v krátkom návode na obsluhu. Údaje sa vzťahujú na bežné podmienky a hodnotu nastavenia tvrdosti vody **H:O4**. Rozličné faktory vplyvu ako napr. teplota vody alebo prívodný tlak môžu zapríčiniť odchýlky.

Aquasenzor *

* podľa modelu

Aquasenzor je optickým meracím zariadením (svetelná závora), ktorým sa meria zakalenie vody.

Aquasenzor sa používa špecificky pre program. Ak je Aquasenzor zapnutý, možno „čistú“ vodu použiť na ďalšie umývanie a týmto spôsobom sa zníži spotreba vody o 3–6 litrov. Ak je znečistenie silnejšie, voda sa odčerpá a stav sa doplní čistou vodou. Pri automatických programoch sa dodatočne prispôsobí teplota vody a doba chodu stupňu znečistenia.

Zapnutie spotrebiča

1. Úplne otvorte prívod vody.

2. Zapnite vypínač zapnuté/
vypnuté **[1]**.

Kontrolka programu Eco 50° bliká.
Tento program zostane zvolený,
ak nestlačíte iné programové tlačidlo
[2]. Na displeji **[10]** bliká plánovaná
dĺžka trvania programu.

3. Stlačte tlačidlo START **[6]**.

Program sa spustí.

Upozornenie

- pro ekologickú prevádzku umývačky:

Z ekologickej dôvodov je program Eco 50° prednastavený pri každom spustení spotrebiča. To šetrí zdroje životného prostredia a nie nakoniec vašu peňaženku.

Program Eco 50° je zvlášť ekologický program. Je „štandardný program“ podľa nariadenia EÚ č. 1016/2010, ktorý zabezpečuje najúspornejší štandardný umývací cyklus na umývanie normálne znečisteného riadu a najúspornejšiu kombinovanú spotrebú energie a vody pre daný typ riadu.

Indikátor zostávajúceho času

Pri voľbe programu sa na displeji zobrazí zostávajúci čas trvania programu **[10]**.

Čas trvania je v priebehu programu ovplyvnený teplotou vody, množstvom riadu, ako aj stupňom znečistenia a môže (v závislosti od zvoleného programu) kolísat.

Časová predvoľba *

* podľa modelu

Spustenie programu môžete oddialiť po hodinách až o 24 hodín.

1. Zavorte dvere.

2. Zapnite vypínač zapnuté/
vypnuté **[1]**.

3. Tlačidlo **[4]** + stláčajte dovtedy, kým na displeji **[10]** nenaskočí **h:00**.

4. Tlačidlo **[4]** + alebo – stláčajte dovtedy, kým sa nezobrazí vami želaný čas.

5. Stlačte tlačidlo START **[6]**, časová predvoľba je aktivovaná.

6. Na zrušenie časovej predvoľby stláčajte tlačidlo **[4]** + alebo – dovtedy, kým sa na displeji **[10]** nezobrazí **h:00**.

Do spustenia môžete programy ľubovoľne meniť.

Ukončenie programu

Program je ukončený, keď sa na displeji **[10]** objaví hodnota **0:00**.

Automatické vypnutie po ukončení programu *

* podľa modelu

V záujme úspory energie, bude umývačka vypnuta 1 min po ukončení programu (nastavenie z výroby).

Automatické vypnutie možno nastaviť od **P:00** do **P:02**.

P:00 Spotrebič sa nevypne automaticky

P:01 Vypnuté po 1 min

P:02 Vypnuté po 120 min

1. Zatvorte dvere.

2. Zapnite vypínač zapnuté/
vypnuté **[1]**.

3. Programovacie tlačidlo **[A]** držte stlačené a tlačidlo START **[6]** stláčajte dovtedy, kým sa na displeji zobrazuje **H:0....**

4. Pustite obe tlačidlá.

Kontrolka tlačidla **[A]** bliká a na displeji **[10]** svieti hodnota nastavená v závode **H:04**.

5. Programovacie tlačidlo **[A]** stláčajte dovtedy, kým sa na displeji **[10]** nezobrazí hodnota nastavená v závode **P:01**.

Zmena nastavenia:

1. Stlačte programové tlačidlo **[C]**. Každým stlačením tlačidla sa zvyšuje hodnota nastavenia o jeden stupeň; ak hodnota dosiahla stupeň **P:02**, skočí indikátor opäť na stupeň **P:00** (vypnuté).

2. Stlačte tlačidlo START **[6]**.

Nastavená hodnota sa uloží do pamäte.

Vypnutie spotrebiča

Kratky čas po ukončení programu:

1. Vypnite vypínač zapnuté/
vypnuté **[1]**.
2. Zatvorte prívod vody (neplatí pri funkcií Aqua-Stop).
3. Po vychladnutí riad vyberte.

Upozornenie

Nechajte spotrebič po ukončení programu o niečo vychladnúť, predtým, než ho otvorite. Tak zabráňte tomu, že unikne para a dlhodobo spôsobuje poškodenie Vášho vstavaného nábytku.

Prerušenie programu

1. Vypnite vypínač zapnuté/
vypnuté **[1]**.

Kontrolky zhasnú. Program zostáva uložený.

V prípade pripojenia na teplú vodu alebo ak spotrebič vodu už zohrial a dvere ste otvorili, dvere najprv na niekoľko minút pootvorte a potom zatvorte. V opačnom prípade môžu kvôli expanzii (pretlaku) vyskočiť dvere spotrebiča alebo môže zo spotrebiča uniknúť voda.

2. Na pokračovanie v programe znova zapnite vypínač zapnuté/
vypnuté **[1]**.

Zrušenie programu (Reset)

1. Stlačte tlačidlo START **[6]** cca. 3 sekúnd.

Na displeji **[10]** sa ukáže **0:01**.

2. Program ďalej pokračuje cca. 1 minútu. Na displeji **[10]** sa objaví **0:00**.

3. Vypnite vypínač zapnuté/
vypnuté **[1]**.

Zmena programu

Po stlačení tlačidla START **[6]** už nie je možná zmena programu.
Zmena programu je možná iba pomocou zrušenia programu (Reset).

Intenzívne sušenie

Počas leštenia sa pracuje s vyššou teplotou a tým sa dosiahne lepší výsledok sušenia. Doba behu sa pri tom môže zanedbateľne zvýšiť. (Pozor pri chúlostivých kusoch riadu!)

- 1.** Zatvorte dvere.
- 2.** Zapnite vypínač zapnuté/vypnuté **[1]**.
- 3.** Programovacie tlačidlo **[A]** držte stlačené a tlačidlo START **[6]** stláčajte dovtedy, kým sa na displeji **[10]** zobrazuje **H:04**....
- 4.** Pustite obe tlačidlá.
Kontrolka tlačidla **[A]** bliká a na displeji **[10]** svieti hodnota nastavená v závode **H:04**.
- 5.** Programovacie tlačidlo **[A]** stláčajte dovtedy, kým sa na displeji **[10]** nezobrazí hodnota nastavená v závode **d:00**.

Zmena nastavenia:

- 1.** Stláčaním tlačidla **[C]** môžete zapnúť **d:01** alebo vypnúť **d:00** intenzívne sušenie.
- 2.** Stlačte tlačidlo **[6]** START.
Nastavená hodnota sa uloží do pamäte.



Čistenie a údržba

Pravidelná kontrola a údržba Vášho spotrebiča pomáha predchádzaniu poruchám. To ušetrí čas a nervy.

Celkový stav spotrebiča

- Skontrolujte vnútorný priestor, či v ňom nie sú usadeniny tuku a vodného kameňa.
Ak také usadeniny nájdete, potom:
- Napľňte zásobník umývacím prostriedkom. Spotrebič spusťte bez riadu s programom s najvyššou teplotou.

Na čistenie spotrebiča používajte iba umývacie prostriedky/umývacie prostriedky pre spotrebiče určené osobitne pre umývačky riadu.

- Aby zostało tesnenie dverí vždy čisté a hygienické, utierajte ho pravidelne vlhkou handričkou a trochu čistiaceho prostriedku.
- Po dlhšom prestojí nechajte dvere o niečo otvorené, tým zabráňte vytvoreniu nepríjemného zápachu.

Na čistenie umývačky nikdy nepoužívajte parný čistič. Výrobca neručí za prípadné následné škody. Prednú stranu spotrebiča a ovládaci panel pravidelne utierajte vlhkou handričkou; postačí voda a trochu čistiaceho prostriedku. Nepoužívajte špongie s drsným povrchom a drhnúce čistiace prostriedky, oboje by mohlo viesť k poškriabaniu povrchov.

U spotrebičov z ušľachtilej ocele: Nepoužívajte špongiovú utierku nebo niekoľkokrát dôkladne ich vymyte pred prvým použitím, aby ste predišli korózii.

⚠ Varovanie – Ohrozenie zdravia

Nikdy nepoužívajte iné umývacie prostriedky pre domácnosť napr. s obsahom chlóru!

Špeciálna soľ a leštido

- Kontrolujte indikátory doplnenia □ 8 a □ 9. V prípade potreby doplňte špeciálnu soľ a/alebo leštido.

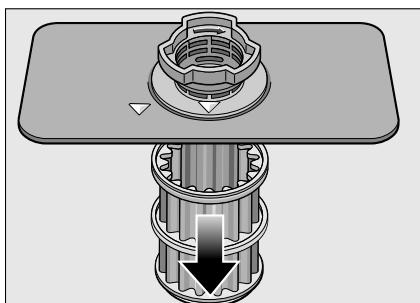
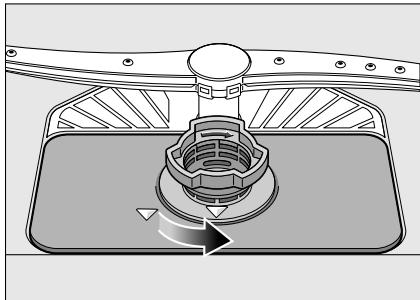
Sitká

Sitká □ 26 zadržiavajú hrubé nečistoty vo vode od čerpadla. Tieto nečistoty môžu sitká príležitosne upchať.

Sústava sitiek pozostáva z hrubého sitka, plochého jemného sitka a mikrositka.

1. Skontrolujte sitká po každom umývaní z hľadiska zvyškov.

2. Vytočte valcového sitka tak, ako je to znázornené, a vyberte sústavu sitiek.



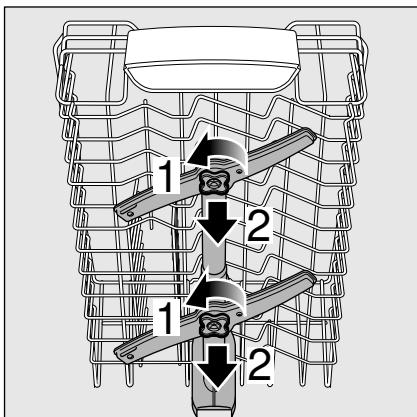
3. Prípadné zvyšky odstráňte a sitká očistite pod tečúcou vodou.
4. Opäťovne založte systém sitiek v obrátenom poradí a dbajte na to, aby si značky šípok po uzavretí ležali naproti.

Ostrekovacie ramená

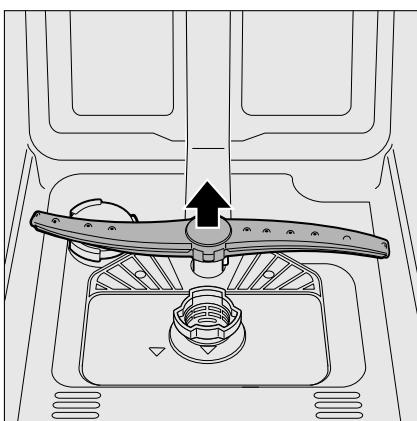
Vodný kameň a nečistoty z vody môžu blokovať trysky a ložiská ostrekovacích ramien □ 23 a □ 24.

1. Skontrolujte výstupné trysky ostrekovacích ramien, či nie sú upchaté.

2. Horná ramená odskrutkujte [23] (1/4 otočenia).



3. Dolné rameno [24] vytiahnite smerom nahor.



4. Ostrekovacie ramená vyčistite pod tečúcou vodou.
5. Ostrekovacie ramená opäť upevnrite zaskočením, popr. ich pevne priskrutkujte.

Porucha - čo robiť?

Mnoho porúch, ktoré sa vyskytnú pri každodennej prevádzke, na základe skúseností odstráňte sami. To ušetrí náklady a zabezpečí, že spotrebič je rýchle opäť k dispozícii. V nižšie uvedenom prehľade nájdete možné príčiny chybných funkcií a účinné pokyny na ich odstránenie.

Upozornenie

V prípade, že sa spotrebič zastaví počas umývania riadu z neznamých dôvodov alebo sa nedá spustiť, prevedťte najskôr funkciu Zrušenie programu (Reset). (Pozri kapitolu „Ovládanie spotrebiča“)

⚠ Varovanie – Myslite na to: Opravy smú prevádzkať iba odborníci. Ak by bolo potrebné vymeniť konštrukčný diel, je nutné dbať na to, aby sa používali iba originálne náhradné diely. Neodborné opravy alebo použitie neoriginálnych náhradných dielov môžu spôsobiť značné škody a nebezpečenstvo pre užívateľa.

Čerpadlo odpadovej vody

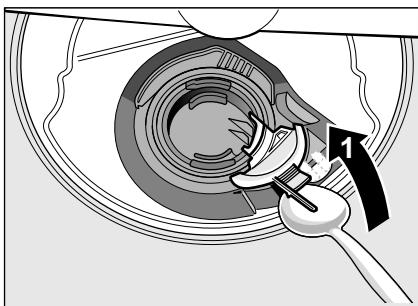
Hrubé zbytky jedla alebo cudzie telesá, ktoré sitká nezadržali, môžu zablokovať čerpadlo odpadovej vody. Voda po umytí potom zostane nad sitkom.

⚠ Varovanie – Nebezpečenstvo rezu!

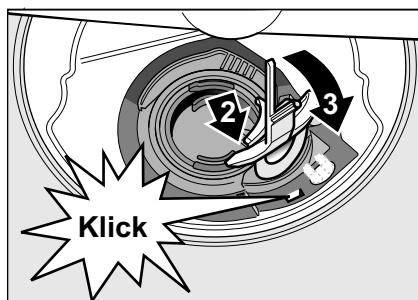
Pri čistení čerpadla odpadovej vody dbajte na to, aby ste sa neporanili črepinami skla alebo ostrými predmetmi.

V takom prípade:

1. V každom prípade najskôr odpojte spotrebič od siete.
2. Vyberte horný a [20] dolný [28] kôš.
3. Sitká [26] demontujte.
4. Vyčerpajte vodu, prípadne za pomoci špongie.
5. Biely kryt pumpy (ako je na obrázku) vypáčte pomocou lyžice. Chyňte kryt za prepážku a nadvihnite ho šikmo smerom dnu. Potom kryt úplne odoberte.

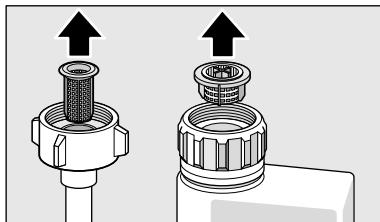


6. Skontrolujte, či sa na obežnom kolese nenachádzajú cudzie telesá a prípadne ich odstráňte.
7. Kryt dajte do pôvodnej polohy, zatlačte nadol a zaklapnite (cvak).

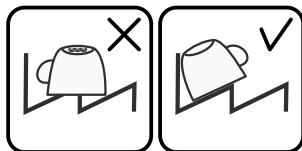


8. Založte sitká.
9. Opäťovne nasadťte koše.

Tabuľka poruch

Porucha	Príčiny	Náprava
Svieti signalizácia „Skontrolujte prívod vody“ [7] .	Hadica prívodu vody je zalomená.	Založte prívodnú hadicu tak, aby bola bez zalomení.
	Prívod vody je zatvorený.	Otvorte prívod vody.
	Prívod vody je zaklinený alebo zvápenatený.	Otvorte prívod vody. Veľkosť prietoku musí pri otvorenom prívode vody dosahovať min. 10 l/min.
	Sitko na prívode vody je upchaté.	Spotrebič vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Zavorte prívod vody. Odskrutkujte prípojku vody.
		
		Očistite sitko v prívodovej hadici. Prívod vody znova priskrutkujte. Skontrolujte tesnosť. Obnovte prívod prúdu. Spotrebič zapnite.
Chybový kód E:22 svieti.	Sitka [26] sú znečistené alebo upchaté.	Vyčistite sitku. (Pozri „Čistenie a údržba“)
Chybový kód E:24 svieti.	Hadica odpadovej vody je upchatá alebo zalomená.	Ukladajte hadicu beze zahýbu, príp. odstráňte zvyšky.
	Pripojenie sifóna je ešte zatvorené.	Skontrolujte pripojenie na sifóne a príp. ho otvorte.
	Kryt čerpadla odpadovej vody je volný.	Správne zaklapnite kryt čerpadla. (Pozri „Čerpadlo odpadovej vody“)
Chybový kód E:25 svieti.	Čerpadlo odpadovej vody je zablokované alebo kryt čerpadla odpadovej vody nie je zaklapnutý.	Očistite čerpadlo a správne zaklapnite kryt čerpadla. (Pozri „Čerpadlo odpadovej vody“)
Chybový kód E:27 svieti.	Sieťové napätie príliš nízke.	Nie porucha spotrebiča, skontrolujte sieťové napätie a elektroinštalaciu.

Porucha	Príčiny	Náprava
Na displeji sa zobrazuje iný chybový kód. (E:01 do E:30)	Pravdepodobne sa vyskytla technická porucha.	Vypnite spotrebič vypínačom zapnuto/vypnuto [1] . Po krátkom čase spusťte spotrebič znova. Ak sa problém znova vyskytne, zatvorte prívod vody a vytiahnite sieťovú zástrčku. Zavolajte službu zákazníkom a uvedte chybový kód.
Displej bliká.	Dvere neboli úplne zatvorené.	Zatvorte dvere. Dbajte na to, aby na koši nevyčievali žiadne predmety (riad, osviežovač do umývačky) a tým nebranili zatvoreniu dverí.
Indikátor dopĺňania soli [8] a/alebo leštiaceho prostriedku [9] svieti.	Chybí leštiaci prostriedok Chybí soľ. Senzor nerozpozná soľné tablety.	Doplňte leštiaci prostriedok Doplňte špeciálnu soľ. Používajte inú špeciálnu soľ.
Indikátor dopĺňania soli [8] a/alebo leštiaceho prostriedku [9] nesveti.	Indikátor dopĺňania je vypnutý. Dostatok soli/leštiaceho prostriedku je ešte k dispozícii.	Aktivácia/deaktivácia (pozri kapitolu „Zariadenie na zmäkčovanie vody/špeciálny soľ“ alebo „Leštiaci prostriedok“). Skontrolujte indikátor dopĺňania, výšky hladiny.
Po ukončení programu zostáva v zariadení voda.	Systém sitiek alebo oblasť pod sitkami [26] je upchatý. Umývací program sa ešte neskončil	Očistite sitká a oblasť pod nimi (pozri „Čerpadlo odpadovej vody“). Počkajte do ukončenia programu alebo prevedte „Reset“ (pozri „Zrušenie programu“).

Porucha	Príčiny	Náprava
Riad nevyschne.	<p>Nie leštiaci prostriedok alebo príliš málo leštiacieho prostriedku.</p> <p>Zvolili ste program bez sušenia.</p>	Doplňte leštiaci prostriedok Zvoľte program se sušením (pozri Prehľad programov, Priebeh programu).
	Nahromadenie vody v priečlabinách riadu a príboru.	Dabajte na šikmú polohu pri vkladávaní riadu, vložte tyto kysy riadu nakol'ko je to možné šikmo.
		
	Použitý kombinovaný umývací prostriedok má zlý sušiaci výkon.	Používajte iné kombinované umývacie prostriedky s lepším sušiacim výkonom. Dodatočné použitie leštiaceho prostriedku zlepšuje výsledok sušenia.
	Intenzívne sušenie pre zlepšenie sušenia nie je aktivované.	Aktivujte intenzívne sušenie (pozri Ovládanie spotrebiča)
	Riad bol príliš skoro vyberaný alebo proces sušenia ešte neboli ukončený.	Počkajte do ukončenia programu príp. vyberte riad až 30 min po ukončení programu.
	Použitý ekologický leštiaci prostriedok má zlý sušiaci výkon.	Používajte značkový leštiaci prostriedok. Ekologicke výrobky majú zrejme horšiu účinnosť.
Riad z umelé hmoty nevyschne.	Špeciálne vlastnosti umelé hmoty.	Umelá hmota má menšiu kapacitu akumulácie tepla a preto horší vyschne.
Príbor nevyschne.	Nevýhodné vkladanie príboru do košíka na príbor.	Uložte príbor tak, aby bol postavený nakol'ko je to možné ojedinelý, zabraňte dotýkovým bodom.
	Nevýhodné vkladanie príboru do zásuvky na príbor.	Uložte príbor správne a tak, aby bol postavený nakol'ko je to možné ojedinelý.
Vnútorné strany spotrebiča sú po umývaní mokré.	Nie porucha spotrebiča.	Kvôli princípu sušenia „kondenzační sušenie“ sú kvapky vody v zásobníku podmieneň fyzikálnymi vlastnosťami a žiadúci. Vlhkosť vo vzduchu kondenzuje na vnútorných stranach umývačky, odtečie a odčerpá sa.

Porucha	Príčiny	Náprava
Zbytky jedla na riade.	Riad bol príliš netesno uložený, kôš na riad bol preplnený.	Riad uložte tak, aby bol k dispozícii dostatok voľného priestora a prúd vody sa mohol dostať k povrchu riadu. Zabraňte dotýkovým bodom.
	Sťažené otáčanie ostrekovacieho ramena.	Riad uložte tak, aby nebránil otáčaniu ostrekovacieho ramena.
	Trysky na ostrekovacom ramene sú upcháté.	Očistite trysky na ostrekovacom ramene, (pozri Čistenie a údržba).
	Sitká [26] sú znečistené.	Vyčistite filter, (pozri Čistenie a údržba).
	Sitká [26] sú nesprávne nasadené a/alebo nie sú zaklapnuté.	Spravne založte a zaklapnite sitká.
	Príliš slabý program umývania.	Zvoľte silnejší umývací program.
	Príliš silné predumývanie riadu, preto senzorka nastaví slabý priebeh programu. Tvrdošíenne znečištěnia sa nedstránilí úplne.	Riad nepredumývajte. Odstráňte len hrubé zvyšky jedla. Odporúčaný program Eco 50° alebo Intenzívny.
	Vysoké úzke nádoby sa nedostatočne vymýjú v rohovej oblasti.	Vysoké a úzke nádoby neuložte príliš šikmo a do rohovej oblasti.
	Horný kôš [20] nie je vpravo a vľavo postavený v rovnakej výške.	Postavte horný kôš postrannými pákami v rovnakej výške.
Zvyšky umývacieho prostriedku	Veko zásobníka na umývací prostriedok je riadom zablokované, preto sa veko neotvára úplne.	Veko zásobníka na umývací prostriedok nesmie byť riadom zablokované. Neumiestnite riad alebo osviežovač do umývačky do misky na zachytávanie tablet.
	Veko zásobníka na umývací prostriedok je tabletou zablokované.	Tablety vložte priečne nikdy na výšku.
	Tablety sa používajú v rýchлом alebo krátkom programu. Čas rozpúšťania umývacieho prostriedku sa nedosiahne v zvolenom krátkom programu.	Čas rozpúšťania tablet je príliš dlhý pre rýchly alebo krátky program. Používajte práškový umývací prostriedok alebo silnejší program.
	Čistiaci účinok a povahu rozpúšťania sa zmenšujú po dlhšej skladovacej dobe alebo umývací prostriedok je silne hrudkovany.	Zmeňte umývací prostriedok.

Porucha	Pričiny	Náprava
Škvry od vody na častiach z umelej hmoty.	Tvorenie kvapiek na povrchu umelé hmoty sa fyzikálne nedá vyhnúť. Po sušení sú škvry od vody viditeľné.	Používajte silnejší program (viac zmien vody). Dbajte na šikmú polohu pri vkladaní riadu. Používajte leštiaci prostriedok. Príp. zvýšte nastavenie zmäkčovania.
Stieratelné alebo vo vode rozpustné povlaky v zásobníku alebo na dvierkach.	Obsahové látky umývacieho prostriedku sa usadia. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (umývacom prostriedkom pre spotrebiče, ...) odstrániť. Pri „bielych povlakoch“ na dne zásobníku je zariadenie na zmäkčovanie vody nastavené na hraničnú hodnotu. Veko zásobníka na soľ [25] nie je dotiahnutý.	Zmeňte značku umývacieho prostriedku. Mechanicky očistite spotrebič. Zvýšte nastavenie zmäkčovania a príp. zmeňte umývací prostriedok. Spravne dotiahnite veko zásobníka na soľ.
Biele, ťažko odstrániťné povlaky na riadu, zásobníku alebo dvierkach.	Len pri pohároch: Počínajúca korózia skla sa dá len zdarnivo zotierať. Obsahové látky umývacieho prostriedku sa usadia. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (umývacom prostriedkom pre spotrebiče, ...) odstrániť.	Pozri „Poškodenie skla a riadu“. Zmeňte značku umývacieho prostriedku. Mechanicky očistite spotrebič.
	Škála tvrdosti je nastavená na nesprávnu hodnotu alebo tvrdosť vody je väčší než 50°dH (8,9 mmol/l).	Nastavte zariadenie na zmäkčovanie vody podľa návodu na použitie alebo doplnťte soľ.
	Umývacie prostriedky 3 in 1 (3 v 1) alebo biologicé/ekologické umývacie prostriedky nemajú dostatočný účinok.	Nastavte zariadenie na zmäkčovanie vody podľa návodu na použitie alebo používajte prostriedky oddelené (značkové umývacie prostriedky, soľ, leštiaci prostriedok).
	Poddávkovanie umývacieho prostriedku.	Zvýšte dávkovanie umývacieho prostriedku alebo zmeňte umývací prostriedok.
	Príliš slabý program umývania.	Zvoľte silnejší umývací program.

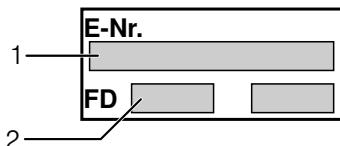
Porucha	Príčiny	Náprava
Zbytky čaju alebo rúžu na riade.	Príliš nízka teplota umývania. Príliš málo umývacieho prostriedku alebo nevhodný umývací prostriedok.	Zvoľte program s vyššou teplotou umývania. Pridajte umývací prostriedok so správnym dávkovaním.
Farebné (modré, žlté, hnedé), ľahko odstráiteľné až neodstráiteľné povlaky v spotrebiči alebo na riade z ušľachtilej ocele.	Príliš silné predumývanie riadu, preto senzorika nastaví slabý priebeh programu. Tvrdošíjné znečištěnia sa neodstránilí úplne.	Riad nepredumývajte. Odstráňte len hrubé zvyšky jedla. Odporúčaný program Eco 50°
Farebné (oranžové, žlté, hnedé) ľahko odstráiteľné usadeniny vo vnútornom priestore (predovšetkým v oblasti dna)	Tvorenie vrstiev z obsahových látok zeleniny (napr. kapusty, zelera, zemiakov, rezancov, ...) alebo vody z vodovodu (napr. mangánu).	Čiastočne odstráňteľné umývacom prostriedkom pre spotrebiče alebo mechanickým čistením. Povlaky sú zdravotne nezávadné.
Zafarbenie na častiach z umelej hmoty.	Tvorenie vrstiev z obsahových látok zbytkov jedla a vody z vodovodu (vápník), „mydlovity“	Skontrolujte funkčnosť zariadenia na zmäkčovanie vody (doplňte špeciálnu soľ) príp. pri používaní kombinovaných umývacích prostriedkov (tablet) aktivujte zmäkčovanie (pozri kapitolu „Zariadenie na zmäkčovanie vody/špeciálny soľ“).
Odstráiteľné šmuhy na pohároch, pohároch s kovovým vzhľadom a príbere.	Príliš nízka teplota umývania. Príliš silné predumývanie riadu, preto senzorika nastaví slabý priebeh programu. Tvrdošíjné znečištěnia sa neodstránilí úplne.	Zvoľte program s vyššou teplotou umývania. Riad nepredumývajte. Odstráňte len hrubé zvyšky jedla. Odporúčaný program Eco 50°
	Príliš mnoho leštiaceho prostriedku. Nie leštiaci prostriedok alebo nastavenie príliš nízke.	Nastavte nižší stupeň množstva leštiaceho prostriedku. Pridajte leštiaci prostriedok a skontrolujte dávkovanie (Odporúčanie stupeň 4-5).
	Zvyšky umývacieho prostriedku vo fáze programu leštenie. Veko zásobníka na umývací prostriedok je riadom zablokované (veko sa neotvára úplne).	Veko zásobníka na umývací prostriedok nesmie byť riadom zablokované. Neumiestnite riad alebo osviežovač do umývačky do misky na zachytávanie tablet.
	Príliš silné predumývanie riadu, preto senzorika nastaví slabý priebeh programu. Tvrdošíjné znečištěnia sa neodstránilí úplne.	Riad nepredumývajte. Odstráňte len hrubé zvyšky jedla. Odporúčaný program Eco 50°

Porucha	Príčiny	Náprava
Počínajúce alebo už existujúce, ireverzibilné (nevrátné) zakalenie skla.	Poháre nie sú odolné pre umývačku, len vhodné do umývačky.	Používajte poháre vhodné pre umývanie v umývačke riadu. Zabráňte dlhé parné fázy (prestoj po ukončení umývacého cyklu). Používajte umývací cyklus s nižšou teplotou. Nastavte zariadenie na zmäkčovanie vody podľa tvrdosti vody (príp. o jeden stupeň nižší). Používajte umývacie prostriedky so zložkou na ochranu skla.
Stopy hrdze na príbore.	Príbor nie je dostatočne odolný voči hrdzi. Často sú čepele nožov viac postihnuté. Príbor aj koroduje, keď sa umývá korodujúci časti (rukoväti hrncov, poškodené koše na riad atď.) Obsah soli vo vode je príliš vysoký, pretože skrutkovací uzáver zásobníka na soľ nie je pevne dotiahnutý alebo pri dopĺňaní soli sa pomimo vysypalo príliš veľa soli.	Používajte príbor odolný proti hrdzavaniu. Neumývajte korodujúci riad. Pevne dotiahnite veko zásobníka na soľ a odstráňte vysypanú soľ.
Spotrebič nezačne pracovať.	Poistka v dome nie je v poriadku. Sieťový kábel nie je v zásuvke. Dvere spotrebiča nie sú správne zatvorené.	Skontrolujte poistku. Zabezpečte, aby sieťový kábel bol úplne zasunutý na zadnej strane spotrebiča a v zásuvke. Skontrolujte funkčnosť zásuvky. Zatvorte dvere.
Program sa samostatne spustí.	Program sa ešte neskončil.	Prevedťte „Reset“. (Pozri Zrušenie programu).
Dvere sa dajú len ťažko otvoriť.	Detská poistka je aktivovaná.	Deaktivácia detskej poistiky. (Pozri návod na použitie vzadu v obálke)
Dvere sa nedajú zatvoriť.	Zámok dverí sa prestavil. Zatvorenie dverí je zablokované kvôli zabudovaniu spotrebiča.	Zatvorte dvere zvýšenou silou. Skontrolujte zabudovanie spotrebiča: Dvere alebo montované diely nesmejú potknúť pri zatvorení.
Veko zásobníka na umývací prostriedok sa nedá zatvoriť.	Zásobník na umývací prostriedok alebo vedenie veka je zablokovaný zlepennými zbytkami umývacieho prostriedku.	Odstráňte zbytky umývacieho prostriedku.

Porucha	Príčiny	Náprava
Zbytky umývacieho prostriedku v zásobníku na umývací prostriedok alebo v miske na zachytávanie tabletov.	Ostrekovacie ramená sú riadom zablokované, preto sa umývaci prostriedok nevymyeje.	Zabezpečte, či sa ostrekovacie ramená môžu voľne otáčať.
Spotrebič sa počas umývania zastaví alebo program vysadí.	Zásobník na umývací prostriedok bol pri plnení vlhký.	Umývací prostriedok pridajte len do suchého zásobníka na umývací prostriedok.
Počuť buchot plniacich ventilov.	Dvere neboli úplne zatvorené. Neumiestnite riad alebo osviežovač do umývačky do misky na zachytávanie tabletov. Horný kôš tlaciť na vnútorné dvere a bráni bezpečnému zatvoreniu dverí.	Zatvorte dvere. Skontrolujte, či na zadnú stenu netlačí napr. zásuvka alebo nedemontovaný držiak hadice.
Počuť buchot alebo klepot.	Dodávka prúdu a/alebo prívod vody sú prerušené.	Obnovte dodávku prúdu a/alebo prívod vody.
Nezvyčajná tvorba peny.	Závisle od domacej inštalácie, pretože nie je porucha spotrebiča. Nemá vplyv na funkčnosť spotrebiča.	Pomoc nie je možná.
	Ostrekovacie rameno naráža do riadu, riad neboli správne vkladaný.	Riad uložte tak, aby ostrekovacie ramená nenašazili do riadu.
	Pri nízkej náplni prúdy vody priamo zasahujú na umývaci zásobník.	Vložte viac riadu do spotrebiča alebo vložte ho rovnomernejší do umývačky.
	Ľahký riad sa pohybuje pri umývaní.	Ľahký riad uložte tak, aby bol stabilne umiestnený.
	V zásobníku leštiaceho prostriedku je namiesto neho prostriedok na ručné umývanie riadu.	Doplňte okamžite leštiaci prostriedok do zásobníku leštiaceho prostriedku.
	Rozliatý leštiaci prostriedok.	Leštiaci prostriedok utrite handričkou.

Služba zákazníkom

Ak by sa vám nedarilo poruchu odstrániť, obráťte sa na službu zákazníkom. Nájdeme vždy vhodné riešenie, aby sme predišli zbytočným návštěvám technikov. Kontaktné údaje na najbližšiu službu zákazníkom nájdete na zadnej strane tohto návodu na použitie alebo v priloženej zozname služieb zákazníkom. Pri zavolaní uveďte číslo spotrebiča (E-Nr. = 1) a číslo výroby (FD = 2), ktoré nájdete na typovom štítku [32] na dverach spotrebiča.



Dôverujte kompetencii výrobcu.

Obráťte sa na nás. Zabezpečte tým, aby oprava bola prevedená odborne vyškolenými servisnými technikmi, ktorí sú vybavení originálnymi náhradnými dielmi pre Vás spotrebič.

Umiestnenie a pripojenie

Aby umývačka riadu fungovala, musí byť pripojená odborne. Údaje o prívode a odvode, ako aj hodnoty elektrického pripojenia musia zodpovedať požadovaným kritériám tak, ako je to uvedené v nasledujúcich odsekoch príp. v návode na montáž.

Pri montáži dodržiavajte poradie pracovných krovok:

1. Kontrola pri dodaní
2. Umiestnenie
3. Pripojenie k odpadu
4. Prívod pitnej vody
5. Elektrické pripojenie.

Obsah dodávky

Pri reklamaciách obráťte sa na obchodníka, u ktorého ste nakupovali spotrebič alebo na našu službu zákazníkom.

- Umývačka riadu
 - Návod na obsluhu
 - Návod na montáž
 - Záruka*
 - Montážny materiál
 - Kovová ochrana proti pare*
 - Gumová zásterá*
 - Sieťový kábel
- * podľa modelu

Bezpečnostné pokyny

Dodržte bezpečnostné pokyny v kapitole „Pri inštalácii“.

Dodávka

Bezchybné fungovanie vašej umývačky riadu bolo v závode dôkladne skontrolované. Prítom zostali malé škvurny po vode. Zmiznú po prvom umývaní.

Technické údaje

Hmotnosť:

max. 45 kg

Napätie:

220–240 V, 50 Hz alebo 60 Hz

Menovitý príkon:

2,0–2,4 kW

Poistka:

10/16 A (UK 13A)

Príkon:

vypnutý 0,1 W

nie vypnutý 0,1 W

Tlak vody:

najmenej 0,05 MPa (0,5 bar),
maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku: Zapojte ventil na redukciu tlaku.

Prívodové množstvo:

minimálne 10 litrov za minútu

Teplota vody:

studená voda; v prípade teplej vody
max. teplota 60 °C.

Umiestnenie

Rozmery pre zabudovanie nájdete v návode na montáž. Spotrebič umiestnite vodorovne pomocou nastaviteľných nôh. Dabajte pritom na stabilné umiestnenie.

- Spotrebiče s podstavcom a zabudovateľné spotrebiče, ktoré sa dodatočne umiestňujú ako voľne stojaci spotrebič, musia byť zabezpečené proti prevráteniu, napr. skrutkami v stene alebo zabudovaním pod spojité pracovné dosku, ktorá je zoskrutkovaná so susednými skrinkami.
- Umývačku riadu je možné zabudovať do kuchynskej linky bez ďalších drevených alebo umelohmotných medzistien.

Pripojenie k odpadu

1. Potrebné pracovné kroky nájdete v návode na montáž, prípadne namontujte sifón s kónickým hrdlom.
2. Hadicu na odvod odpadovej vody pripojte pomocou priložených dielov ku kónickému hrdlu sifónu.
Dbajte na to, aby sa hadica nezalomila, nepripučila alebo nezamotala a odtoku odpadovej vody nebránilo uzatváracie veko v odtoku!

Prívod pitnej vody

- Pripojenie pitnej vody vykonajte podľa návodu na montáž pomocou priložených dielov na vodovodný kohútik.
Dbajte na to, aby nebola prípojka pitnej vody zalomená, pripučená alebo zamotaná.
- Pri výmene spotrebiča sa na prívod vody musí vždy použiť nová prívodová hadica.

Tlak vody:

Najmenej 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku: Zapojte ventil na redukciu tlaku.

Prívodové množstvo:

Minimálne 10 litrov za minútu

Teplota vody:

Uprednostňuje sa studená voda; v prípade teplej vody max. teplota 60 °C.

Pripojenie teplej vody *

* podľa modelu

Umyvačka riadu môže byť pripojená na studenú a teplú vodu s teplotou do max. 60 °C.

Pripojenie na teplú vodu sa odporúča, ak táto je dispozícii z energeticky výhodnej výroby teplej vody a vhodnej inštalácii, napr. zo solárneho zariadenia s cirkulačným vedením.

Pritom ušetríte energiu a čas.

Nastavením teplej vody **R:0 1** môžete váš spotrebič optimálne naladiť na prevádzku s teplou vodou.

Pritom sa odporúča teplota vody (teplota prívodnej vody) od minimalne 40 °C do maximalne 60 °C.

Pripojenie na teplú vodu sa neodporúča, ak voda je vyrobená pomocou elektrického bojlera.

Nastavenie teplej vody:

- Zatvorte dvere.
 - Zapnite vypínač zapnuté/vypnuté **[1]**.
 - Programovacie tlačidlo **[A]** držte stlačené a tlačidlo START **[6]** stláčajte dovtedy, kým sa na displeji zobrazuje **H:00**....
 - Pustite obe tlačidlá. Kontrolka tlačidla **[A]** bliká a na displeji **[10]** svieti hodnota nastavená v závode **H:04**.
 - Programovacie tlačidlo **[A]** stláčajte dovtedy, kým sa na displeji **[10]** nezobrazí hodnota nastavená v závode **R:00**.
- Zmena nastavenia:**
- Stláčaním tlačidla **[C]** môžete nastavenie teplej vody vypnúť **R:00** alebo zapnúť **R:0 1**.
 - Stlačte tlačidlo START **[6]**. Nastavená hodnota sa uloží do pamäte.

Elektrické pripojenie

- Spotrebič možno pripojiť iba na striedavý prúd s rozsahom od 220 V do 240 V a 50 Hz alebo 60 Hz prostredníctvom zásuvky s ochranným vodičom nainštalovanej podľa predpisov. Potrebná poistka pozri typový štítok **[32]**.
- Zásuvka sa musí nachádzať v blízkosti umývačky a musí byť voľne dostupná aj po zabudovaní. Ak zástrčka po zabudovaní nie je voľne prístupná, musí byť kvôli dodržaniu príslušných bezpečnostných predpisov, týkajúcich sa inštalácie, k dispozícii deliaci zariadenie na všetkých pôloch s otvorm pre kontakt s minimálnou dĺžkou 3 mm.

- Zmeny na pripojení smú prevádzkať len odborníci.
- Predĺženie kábla sieťového prívodu smiete kupovať v autorizovaných servisných strediskách.
- V prípade použitia ochranného vypínača proti chybnému prúdu možno použiť iba jeden typ s označením . Iba tento zaručuje splnenie momentálne platných predpisov.
- Spotrebič je vybavený systémom vodnej bezpečnosti. Vezmite na vedomie, že tento systém funguje **len**, ak je spotrebič pripojený na siet.

Demontáž

Dodržte aj tu poradie pracovných krokov.

1. Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Zastavte prívod vody.
3. Uvoľnite prívod pitnej vody a odvod odpadovej vody.
4. Uvoľnite upevňovacie skrutky na nábytkových dielcoch.
5. Demontujte sokel, ak je k dispozícii.
6. Spotrebič vytiahnite, pritom opatrne dotiahnite hadicu.

Preprava

Umývačku riadu vyprázdnite a voľné časti zaistite.

Spotrebič sa musí vyprázdníť vykonaním týchto krokov:

1. Otvorte prívod vody.
2. Zatvorte dvere.
3. Zapnite vypínač zapnuté/vypnuté .
4. Zvoľte program s najvyššou teplotou. Na displeji sa objaví plánovaná dĺžka trvania programu.
5. Stlačte tlačidlo Start .
- Program sa spustí.
6. Po cca. 4 minútach stláčajte tlačidlo START dovtedy, kým sa na displeji zobrazuje .
Po cca. 1 min. sa na displeji zobrazí .
7. Vypnite vypínač zapnuté/vypnuté .
8. Prívod vody zatvorte, prívodovú hadicu odpojte a nechajte z nej vyliecieť vodu.

Spotrebič prepravujte iba v zvislej polohe.

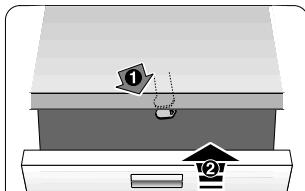
(Aby sa nemohla dostať zvyšková voda do riadenia spotrebiča, čo môže viesť k chybnému priebehu programu).

Opatrenia proti zamrznutiu

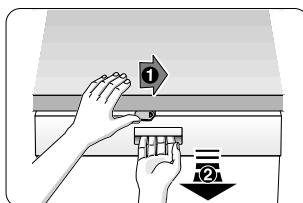
Ak sa spotrebič nachádza v miestnosti, v ktorej hrozí zamrznutie (napr. na chate), musí sa úplne vyprázdníť.

Zmeny vyhradené.

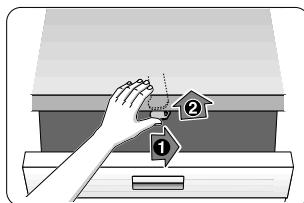
Detská poistka (zámek dverí) *



40



41



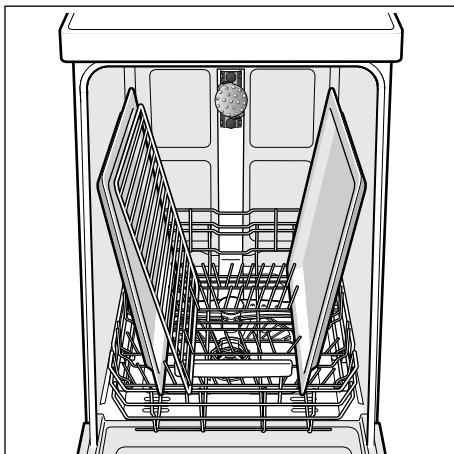
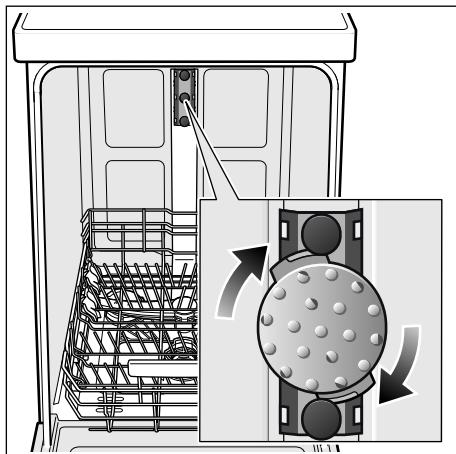
42

- 40 Aktivácia detskej poistky.
- 41 Otvorenie dverí s aktivovanou detskou poistkou.
- 42 Deaktivácia detskej poistky.

⚠ Varovanie

Zavorte dvere spotrebiča vždy úplne, keď opustíte miestnosť.
Len tak môžete chrániť deti pred možným nebezpečenstvom.

Glava za brizganje pekačev *



Velike pekače ali rešetke, ter krožnike premera večjega od 30 cm (krožnik za sladice, krožnik za testenino, krožnik za drobne kolačke), lahko pomivate s pomočjo te razpršilne glave. V ta namen vzemite zgornjo košaro ven in postavite razpršilno glavo, kot je prikazano na risbi.

Da bi curek iz brizgalke lahko dosegel vse dele, zložite pekače, kot je prikazano na sliki (največ 2 pekači in 2 rešetki).

Pomivalni stroj vedno uporabljaljajte z zgornjo košaro ali pršilno glavo pekačev!

* pri nekaterih modelih

Dodatočne k záručnym podmienkam obchodníka vyplývajúcich z kúpnej zmluvy a k záruke na nás spotrebič poskytujeme dodatočnú náhradu pri nasledujúcich podmienkach:

1. Ak vzniknú škody spôsobené chybou nášho systému AquaStop, poskytneme náhradu škôd súkromnému spotrebiteľovi. K zabezpečeniu vodnej bezpečnosti musí byť spotrebič pripojený na elektrickú sieť.
2. Táto záruka platí po celú dobu životnosti spotrebiča.
3. Predpokladom uplatnenia záruky je, že spotrebič s Aqua-Stopom bol odborne a náležitým spôsobom podľa nášho návodu nainštalovaný a pripojený.
Toto zahŕňa tiež odborne namontované predĺženie AquaStop (originálne príslušenstvo). Naša záruka sa nevzťahuje na chybné prívody, alebo armatúry, až na pripojenie Aqua-Stopu na vodovodný kohútik.
4. V zásade nemusíte spotrebiče s Aqua-Stopom počas prevádzky kontrolovať, alebo po ukončení prevádzky istiť zatvoreniom vodovodného kohútika.
Iba v prípade Vašej dlhšej neprítomnosti v domácnosti, napr. pri dovolenke, odporúčame vodovodný kohútik zatvoriť.

Kontaktné údaje všetkých krajín nájdete v priloženej zozname služieb zákazníkom.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
Germany
www.bosch-home.com



9000911650 sk (9307) 440MA